

Université du Caire

Faculté des lettres

Département de langue et de littérature françaises

Thèse de magistère

Le chant des exclus: une étude comparée entre

- *Les Maîtres sonneurs* de George Sand
- *Mosé ou le lézard qui pleurait* d'Inès Cagnati
- *Le collier et le bracelet* de Yéhia Ettaher Abdallh

Présenté par:

Chaaban El Sayed Abdellatif HASSAN

Assistant à la faculté des lettres

Université du Fayoum

Sous la direction de

Prof. Amina Rachid

Professeure de littérature française
et comparée, faculté des lettres,
Université du Caire

Dr. Samia Abou Steit

Professeure- adjoint de
sociolinguistique, Faculté des
lettres, Université du Caire

Le Caire 2006

شدو المهمشين: دراسة مقارنة في رواية الفلاح في مصر وفرنسا وإيطاليا

تطرح هذه الدراسة تساؤلا تمهمة عن العلاقة بين الواقع والتميلات الادبية لمسألة الهوية. الهوية بمعناها الفردي والجماعي والاجتماعي والاقليمي وكيف يعكس فن الرواية هذه المسألة. وتؤدي بنا هذه التساؤلات الي طرح اشكالية التهميش الاقليمي وخاصة ظاهرة المهمشين في القرية وبشكل خاص في رواية الارض وكيف تترابط العلاقات بين الأدب والواقع بشكل نسبي ويتم من خلالها التركيز علي تحليل الماضي الفردي والجماعي .. ويتم كذلك من خال تلك الدراسة تقديم العديد من المفاهيم مثل : الفلاحة والتقنيات الروائية للرواية الريفية ومفهوم التهميش وهو نقطة انطلاق الدراسة الحالية التي تعتمد بشكل اساسي علي حدود للدراسة مكونة من روايات مصرية وفرنسية عن الفلاح وعن المهمشين في القرية في البلدين. وانطلقنا فيها من كون مفهوم التهميش تدور حوله العديد من الدراسات في علوم شتي مثل علم الاجتماع وعلم النفس بالاذافة الي الدراسات الادبية واتسفادت الدراسة بشكل كبير من المفاهيم التي طرحتها تلك العلوم لمفهوم الهامشية النفسية والاجتماعية وذلك بهذ ابرارز اهم سمات رواية الأرض في فرنسا وفي مصر وفي إيطاليا وتقديم العالم الخاص الذي تعرضه الروايات حدود الدراسة للوصول الي مواطن التشابه والاختلاف بينها

الكلمات المفتاحية: التهميش – رواية الارض- الهوية الفردية- الهوية الجماعية – تقنيات السرد الروائي